

Case No. D5/09

Salaries tax – married person's allowance – whether appellant supported his spouse when they lived apart – Inland Revenue Ordinance ('IRO') sections 29 and 68(4). [Decision in Chinese]

Panel: Kenneth Kwok Hing Wai SC (chairman), Lee Hung Chak and Susanna W Y Lee.

Date of hearing: 20 March 2009.

Date of decision: 27 April 2009.

The appellant and his spouse lived apart during the material year of assessment according to a separation agreement they entered into. He claimed that he paid his spouse monthly as her living expenses between April and July 2005, and thus should be entitled to the married person's allowance.

Held:

Factually, the appellant only paid his spouse in 4 of the 12 months in the material year of assessment. Section 29(4) of the IRO states that a person living apart from his spouse is entitled to claim the married person's allowance only if he supports his spouse at the same time. The financial support and the separation must happen simultaneously. The appellant therefore did not meet the requirement in section 29(4).

Appeal dismissed.

Cases referred to:

In re D (A Minor) [1987] AC 317

Lam Soon Trademark Limited v Commissioner of Inland Revenue [2006] 3 HKLRD 132

Secretary for Transport v Delight World Limited [2007] 1 HKLRD 647

D16/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 454

D30/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 723

Taxpayer in absentia.

Chan Sze Wai and Lai Wing Man for the Commissioner of Inland Revenue.

案件编号 D5/09

薪俸税 – 已婚人士免税额 – 上诉人有否在与配偶分居期间供养配偶 – 《税务条例》第29及68(4)条

委员会：郭庆伟资深大律师（主席）、李雄泽及李伟恩

聆讯日期：2009年3月20日

裁决日期：2009年4月27日

上诉人于有关课税年度根据和配偶签定的协议与配偶分居。上诉人声称他于2005年4月至7月期间每月给配偶生活费，所以他应可获得已婚人士免税额。

决定：

事实上，上诉人只于有关课税年度的12个月中的4个月有给配偶生活费。《税务条例》第29(4)条规定，如纳税人与配偶分开居住，只有在纳税人有供养配偶的情况下才可得到已婚人士免税额。分开居住及供养必须同时发生。上诉人因此未能符合第29(4)条的要求。

上诉驳回。

参考案例：

In re D (A Minor) [1987] AC 317

Lam Soon Trademark Limited v Commissioner of Inland Revenue [2006] 3 HKLRD 132

Secretary for Transport v Delight World Limited [2007] 1 HKLRD 647

D16/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 454

D30/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 723

纳税人缺席聆讯。

陈施维及黎咏文代表税务局局长出席聆讯。

决定书：

1. 上诉人申请根据《税务条例》(第 112 章)第 68(2D)条在上诉人或其获授权代表缺席的情况下聆讯他的上诉。税务局局长并不反对该申请。税务上诉委员会批准该申请。

2. 在 2005/06 课税年度个别人士报税表内，上诉人申索已婚人士免税额。署理税务局副局长认为上诉人不符合条例要求。上诉人针对这点提出上诉。

事实的裁断

3. 委员会作出以下事关重要的事实裁断：

- | | | |
|------|-----------------|---------------------------------|
| (1) | 1976 年 8 月 11 日 | 上诉人与前妻结婚 |
| (2) | 2003 年 1 月 23 日 | 上诉人与前妻协议分居 |
| (3) | 自 2003 年 1 月起 | 分居契据规定上诉人每月向前妻支付 750 指明外币作为她生活费 |
| (4) | 2005 年 4 月 1 日 | 2005/06 课税年度起计日期 |
| (5) | 2005 年 4 月 19 日 | 上诉人在他的离岸账户提取一笔 750 指明外币款项 |
| (6) | 2005 年 5 月 13 日 | 上诉人在他的离岸账户提取一笔 750 指明外币款项 |
| (7) | 2005 年 6 月 13 日 | 上诉人在他的离岸账户提取一笔 750 指明外币款项 |
| (8) | 2005 年 7 月 31 日 | 上诉人在他的离岸账户提取一笔 750 指明外币款项 |
| (9) | 2006 年 3 月 31 日 | 2005/06 课税年度结束日期 |
| (10) | 2006 年 7 月 31 日 | 区域法院作出离婚暂准判令 |
| (11) | 2006 年 9 月 13 日 | 区域法院作出离婚绝对判令 |

- (12) 2007年9月30日 上诉人以书面回覆税务局声言「本人和〔前妻〕分居期间，付给她每月〔750指明外币〕生活费直至儿子...大学毕业为止。(亦即直到8/05年)。 」
- (13) 2008年4月10日 上诉人以书面回覆税务局声言「我和〔前妻〕分居，每月给予她〔750指明外币〕直到7月/05年儿子大学毕业。」

上诉理由

4. 上诉通知书提出以下的上诉理由(原文照录)：

「本人在05年四、五、六+七月，每月支付给〔前妻750指明外币〕，作为生活费。其后，儿子大学毕业了；根据我们分居协议，我也不用支付〔前妻〕生活费。

基于上述理据及税例。本人应该享有已婚人士免税额。」

有关法例条文

5. 《税务条例》第29条规定：

「(1) 任何人如在任何课税年度内任何时间属已婚并有以下情形，则须根据本条在该课税年度获给予一项免税额(“已婚人士免税额”) –

(a) 该人的配偶在该课税年度并无应评税入息；或

...

(2) ...

(3) 根据本条可给予的已婚人士免税额是 –

(a) 订明款额的免税额；

(b) ...

- (4) 如丈夫与妻子分开居住，则只有在申索已婚人士免税额的配偶是在供养或经济上支持该另一名配偶的情况下，方可给予该免税额。」

6. 《税务条例》第 68(4)条规定：

「证明上诉所针对的评税额过多或不正确的举证责任，须由上诉人承担。」

个案的实况

7. 在 2005/06 课税年度，上诉人与前妻在整个课税年度分开居住，但只在其其中四个月在供养或经济上支持他的前妻。

8. 换句话说，他在 2005/06 课税年度其中八个月与前妻分开居住，却没有在供养或经济上支持他的前妻，并不符合第 29(4)条「如丈夫与妻子分开居住，则只有在¹申索已婚人士免税额的配偶是在供养或经济上支持该另一名配偶的情况下，方可给予²该免税额」的规定。

9. 在 2005/06 课税年度上诉人与前妻有八个月出现分居但没有供养/经济上支持的情况。并不符合第 29(4)条规定，不可以给予 2005/06 课税年度已婚人士免税额。

10. 委员会在考虑第 29(4)条英文本后得出相同结论。英文本规定：

‘(1) *An allowance (“married person’s allowance”) shall be granted under this section in any year of assessment if a person is, at any time during that year, married and –*

(a) *the spouse of that person did not have assessable income in the year of assessment; or*

...

(2) ...

(3) *A married person’s allowance grantable under this section is -*

(a) *an allowance of the prescribed amount;*

(b) ...

¹ 委员会所强调的语势。

² 委员会所强调的语势。

(4) *Where husband and wife are living apart a married person's allowance shall only be granted where the spouse claiming the allowance is maintaining or supporting the other.*³

11. (1) ‘Are living apart’在文法上是现在进行式。
- (2) ‘Is maintaining or supporting’同样是现在进行式。
- (3) 遇上夫妇分开居住出现的情况时，可否给予免税额取决于³ ‘maintaining or supporting’ 是否 ‘现在进行中’。
- (4) 换局话说，委员会接纳陈施维先生的论点 – 在一课税年度内夫妇分居与供养/经济上支持必须同步进行。
- (5) 在 2005/06 课税年度其中八个月出现分居情况而上诉人没有供养/经济上支持他的前妻。情况不符合第 29(4)条规定，不可以给予 2005/06 年度已婚人士免税额。

12. 陈施维先生引用以下典据：

- (1) 《1955 年税务(修订)条例》(1955 年第 36 号条例)第 49 条
- (2) 《1965 年税务(修订)条例草案》(1965 年第 29 号草案)第 25 条及有关第 25(a)条的摘要说明
- (3) 《1965 年税务(修订)条例》(1965 年第 35 号条例)第 25 条
- (4) 《1989 年税务(修订)(第 3 号)条例》(1989 年第 43 号条例)第 10 及 14 条
- (5) 《释义及通则条例》(第 1 章)第 10B 及 19 条
- (6) In re D (A Minor) [1987] AC 317
- (7) Lam Soon Trademark Limited v Commissioner of Inland Revenue [2006] 3 HKLRD 132
- (8) Secretary for Transport v Delight World Limited [2007] 1 HKLRD 647

³ ‘shall only be granted’.

(2009-10) VOLUME 24 INLAND REVENUE BOARD OF REVIEW DECISIONS

(9) D16/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 454

(10) D30/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 723

13. In re D (A Minor) 有关现在进行式的释义已在上述第11段作考虑。委员会认为其他典据在这个案帮助不大。

案件处置

14. 委员会驳回上诉和确认上诉所针对的评税额。